

	PROCUREMENT GUIDELINE BR 001 Cover Sheet (Annex to VA06/01)	<i>Page</i> 1	<i>of</i> 1
	for external providers	<i>Drawn up</i> 03/01	<i>Updated</i> 08-05/17

Publisher: Stükerjürgen Aerospace Composites GmbH & Co. KG
 33397 Rietberg – Varesell, Germany

Supplier/service provider:

Presented on:

To:

Through:

We hereby confirm the receipt of the procurement guideline for suppliers and service providers of Stükerjürgen Aerospace Composites GmbH & Co. KG and its consistent compliance.

Authorized signatures of the supplier:

Date: Management of sales dep.:

Date: Management of quality management dep.:

A copy of this page with the authorized signatures is to be sent back up to to the purchasing dep. of Stükerjürgen Aerospace Composites GmbH & Co. KG

Stükerjürgen Aerospace Composites GmbH & Co. KG has reserved all rights.

The procurement guideline for suppliers and service providers is subject to the revision service.

Appendix: Procurement Guideline BR 001

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> Page 1	<i>of</i> de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> Créé le 03/01	<i>Current status</i> Version du 08-05/17

CONTENTS

1. General

- 1.1 Purpose, aim and scope
- 1.2 Requirements – collaboration
- 1.3. **Obsolescence management**

2. Contract review

- 2.1 Contract documents
- 2.2 Samples/ deviation permits
- 2.3 Quality assurance measures in production
- 2.4 Records
- 2.5 Traceability

3. Delivery terms

- 3.1 General
- 3.2 Packaging and labelling
- 3.3 Delivery documentation – inspection certificates
- 3.4 Dealing with complaints
- 3.5 Subcontractors

4. Evaluation of quality standards compliance

- 4.1 Evaluation types
- 4.2 Evaluation by SAC customers and authorities (German Federal Aviation Office – LBA)

5. Supplementary agreements

Appendix: Cover sheet of the BR001 procurement policy

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> Page 2	<i>of</i> de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> Créé le 03/01	<i>Current status</i> Version du 08-05/17

TABLE DES MATIÈRES

1. Généralités

- 1.1 *Objet, finalité et champ d'application*
- 1.2 *Conditions préliminaires, collaboration*
- 1.3. **Gestion de l'obsolescence**

2. Revue de contrat

- 2.1 *Documents de commande*
- 2.2 *Échantillonnage/Écarts autorisés*
- 2.3 *Mesures d'assurance qualité de la production*
- 2.4 *Enregistrements*
- 2.5 *Traçabilité*

3. Conditions de livraison

- 3.1 *Généralités*
- 3.2 *Emballage et marquage*
- 3.3 *Documents de livraison - Certificats de contrôle*
- 3.4 *Traitement des réclamations*
- 3.5 *Sous-traitants*

4. Évaluation d'aptitude sur le plan de la qualité

- 4.1 *Types d'évaluation*
- 4.2 *Évaluations par les clients de SAC et par les autorités (Office fédéral de l'aviation civile)*

5. Accords complémentaires

Annexe : Page de garde de la directive d'approvisionnement BR001

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> Page 3	<i>of</i> de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> Créé le 03/01	<i>Current status</i> Version du 08-05/17

1. General

1. Généralités

1.1 Purpose, aim and scope

This procurement policy sets out the requirements for ensuring the quality of purchased products for the **aerospace industry** by suppliers to Stükerjürgen Aerospace Composites GmbH & Co. KG (SAC).

SAC is a company that aims to enter into partnerships with customers and suppliers in order to work together to continuously improve the products. We attach great importance to quality, which we regard as the sum of all services such as quality of products and logistics, quality management (QM) system, punctuality, reliability and collaboration. The principle of continuous improvement using all quality assurance measures is one of our stated corporate aims. We are confident that this will secure the future of your company and ours.

1.1 *Objet, finalité et champ d'application*

*La présente directive d'approvisionnement décrit les exigences destinées à assurer la qualité des produits achetés par **l'industrie aéronautique et spatiale** auprès des fournisseurs de Stükerjürgen Aerospace Composites GmbH & Co. KG (ci-après « SAC »)*

SAC est une entreprise s'efforçant de créer une relation de partenariat avec ses clients et fournisseurs dans le but d'assurer ensemble l'amélioration constante des produits. Nous accordons une très grande importance à la qualité que nous considérons comme la synthèse de tous les services : qualité des produits et de la logistique, systèmes de gestion de la qualité, respect des délais, fiabilité et collaboration. L'entreprise a l'objectif affiché d'assurer une amélioration continue tout en appliquant l'ensemble des mesures d'assurance qualité. Avec cette philosophie, nous sommes convaincus d'assurer l'avenir de votre entreprise et de la nôtre.

1.2 Requirements – collaboration

1.2 Conditions préliminaires, collaboration

1.2.1 Requirements

We consider it necessary that the supplier uses a modern and effective QM system based on ISO **9001**, EN 9100 or other comparable international standards. Should this not be the case, SAC expects that the supplier will work towards this. **Meeting the requirements of this procurement policy is an absolute and mandatory minimum for working with SAC.** Where possible, SAC will select suppliers with a certified QM system, preferably EN 9100.

1.2.1 *Conditions préliminaires*

*Nous estimons qu'il est nécessaire que le fournisseur dispose d'un système de gestion de la qualité moderne et efficace basé sur les normes DIN EN ISO **9001**, EN 9100 ou autres normes internationales comparables. Dans le cas contraire, SAC attend du fournisseur qu'il prenne des*

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	Page Page 4	of de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	Created on Créé le 03/01	Current status Version du 08-05/17

mesures dans ce sens. **Le respect de la présente directive d'approvisionnement constitue la condition minimale absolue pour entamer une collaboration avec SAC. Dans la mesure du possible, SAC sélectionnera en priorité les fournisseurs disposant d'un système de gestion de la qualité certifié, de préférence conforme à la norme EN 9100.**

1.2.2 Collaboration

What we expect from our suppliers:

- Continuous development of their QM system, adapted to the respective environment
- Active participation and intrinsic motivation to replace defined procedures, processes or test methods with more suitable, more economical and/or more effective ones.
- Willingness to apply existing know-how in full to our products and to increase them in accordance with the principle of continuous improvement.
- Internal promotion of self-accountability and fail-safe processes as well as company-wide **risk awareness** and interdisciplinary cooperation.
- **Ensuring that all persons at our suppliers' premises are aware of their contribution to:**
 - product or service conformity
 - contribution to product safety
 - importance of ethical behaviour

1.2.2 Collaboration

Ce que nous attendons de nos fournisseurs :

- *Un perfectionnement continu du système de gestion de la qualité et adapté à la situation*
- *Un esprit d'initiative et une collaboration active afin de remplacer les procédures, processus ou méthodes de contrôle en vigueur par des modèles plus adaptés et plus rentables et/ou efficaces.*
- *La volonté de mettre pleinement en œuvre leur savoir-faire actuel au service de nos produits et de l'améliorer sans cesse dans un effort d'amélioration continue.*
- *Une promotion interne de la responsabilité individuelle, des processus de sécurité intrinsèques, des opérations **tenant compte des risques à l'échelle de toute l'entreprise** et une collaboration interdisciplinaire.*
- **La garantie que toutes les personnes intervenant chez nos fournisseurs aient conscience de la contribution qu'elles assurent en termes de :**
 - **Conformité des produits ou des services**
 - **Sécurité des produits**
 - **Respect des comportements éthiques**

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> Page 5	<i>of</i> de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> Créé le 03/01	<i>Current status</i> Version du 08-05/17

1.2.3 Obsolescence management

Obsolescences are indeed inevitable, but their effects and costs can be minimised by planning ahead. Obsolescence management is an integral part of our procurement requirements. We expect our suppliers to have a proactive approach to minimising problems in the supply chain.

1.2.3 Gestion de l'obsolescence

Si les cas d'obsolescence sont inévitables, leurs répercussions et les coûts associés peuvent être réduits au minimum par une gestion prévisionnelle. La gestion de l'obsolescence fait partie intégrante de nos exigences d'approvisionnement. Nous attendons de nos fournisseurs une approche proactive afin de réduire au minimum les problèmes au niveau de la chaîne d'approvisionnement.

2.0 Contract review

- a) Processing SAC requests
By this we mean the basic feasibility assessment, taking into account all specified technical and quality requirements. We generally expect a written opinion within the specified time period in response to every request.
- b) Orders, contract awards, contract confirmations
With the order, the supplier will receive information about the technical documentation to be used. The supplier agrees to the terms of purchase by confirming the contract.
- c) Changes made by SAC
It has to be ensured that any changes made by SAC undergo a feasibility assessment. The supplier is obligated to inform SAC of the result immediately.
- d) Changes made by the supplier
The supplier may not independently make changes to either product or processes. Any changes require the written approval of SAC. SAC reserves the right to request new samples.
- e) Materials provided
It has to be ensured that any materials provided by SAC are only used for SAC products.

2.0 Revue de contrat

- a) *Traitement des requêtes de SAC*
Nous entendons par là l'évaluation fondamentale de la faisabilité tenant compte de toutes les exigences techniques et qualitatives indiquées. En principe, nous demandons la transmission d'une prise de position écrite dans le délai imparti pour chaque requête.

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> <i>Page</i> 6	<i>of</i> <i>de</i> 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> <i>Créé le</i> 03/01	<i>Current status</i> <i>Version du</i> 08-05/17

- b) *Commande, attribution et confirmation de commande*
Le fournisseur reçoit en même temps que la commande des informations relatives aux documents techniques à utiliser. En confirmant la commande, le fournisseur s'engage à accepter les conditions d'achat.
- c) *Modifications par SAC*
Toute modification effectuée par SAC doit être soumise à un test de faisabilité. Le fournisseur est tenu d'informer SAC sans délai des résultats de celui-ci.
- d) *Modifications par le fournisseur*
Le fournisseur n'est autorisé à modifier ni les produits, ni les processus dans le cadre de sa responsabilité individuelle. Toute modification nécessite l'autorisation écrite préalable de SAC. SAC se réserve le droit de procéder à un nouvel échantillonnage.
- e) *Mise à disposition des produits*
Les produits mis à disposition par SAC ne doivent être utilisés que pour les articles de SAC.

2.1 Contract documents

The requirements for the materials or products to be delivered and/or for the operations to be performed are set out in the following documents:

- Orders
- **Component documentation**
- Specifications
- Test specifications (in special cases)
- Other norms and standards

All technical documents provided by SAC form part of the order or contract award. They are subject to the SAC change service.

The supplier must ensure that:

- the present order documents are complete and understood and guarantee that the products will be made to the agreed quality standards.
- they always manufacture and test in accordance with the latest product specifications, **component documentation** and any other contract documents provided.
- all technical documents are handled in complete confidence. These documents may not be brought to the attention of any third parties, or used for the manufacture of goods for third parties, in any way without the consent of SAC.
- **they use suppliers specified or approved by SAC, including approval of their processes (e.g. special processes).**
- **they prevent the use of counterfeit parts.**

2.1 Documents de commande

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> Page 7	<i>of</i> de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> Créé le 03/01	<i>Current status</i> Version du 08-05/17

Les exigences relatives aux matériaux et produits à livrer, ainsi qu'aux traitements à réaliser, sont définies dans les documents suivants :

- *Commandes*
- *Documents relatifs aux composants*
- *Spécifications*
- *Consignes de tests (cas particuliers)*
- *Autres normes et standards*

Tous les documents techniques fournis par SAC font partie intégrante de la commande ou de l'attribution de la commande. Ils entrent dans le champ d'action du service de modification de SAC.

Le fournisseur doit garantir :

- *que les présents documents de commande sont complets, compris et que la fabrication s'effectue dans le respect de la qualité définie contractuellement.*
- *que la fabrication et les tests s'effectuent toujours conformément aux dernières versions des spécifications de produits, des documents relatifs aux composants et de tous autres éventuels documents de commande à sa disposition.*
- *que tous les documents techniques sont traités avec la plus grande confidentialité. Sans le consentement de SAC, ces documents ne peuvent être portés d'aucune manière à la connaissance de tiers ni utilisés pour la fabrication de produits destinés à des tiers.*
- *qu'il soit fait appel aux fournisseurs spécifiés ou autorisés par SAC (autrement dit les entreprises de sous-traitance y compris leurs procédés (p. ex. procédés spéciaux) doivent être autorisés par SAC).*
- *qu'il met tout en œuvre pour empêcher l'utilisation de pièces contrefaites.*

2.2 Samples/ deviation permits

The following sample definitions are used at SAC and are applicable to orders:

- **Prototype**
Manually produced samples are prototypes that were not made using series-production tools or under series production conditions, but that match the geometry of the final state and meet certain functional requirements.
- **Initial samples**
Initial samples are parts that have been made entirely using series production tools and under series production conditions.

Such orders must be clearly labelled on the delivery note and on the goods as either 'prototype' or 'initial sample' as applicable when delivered.

The initial sample review is used to approve series production, for which all dimensional, mechanical and functional criteria agreed between SAC and the supplier in the order documentation must be met. SAC reserves the right to also apply the same practice for the purpose of re-qualifying products and suppliers.

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	Page Page 8	of de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	Created on Créé le 03/01	Current status Version du 08-05/17

Should the manufacturer ascertain during the initial sample review that the parts do not comply with the **component documentation** and/or the specifications, they are obligated to request a **concession** from SAC immediately. The initial sample review is carried out based on AS 9102. Forms 1 to 3 must be used in accordance with AS 9102. When making a delivery, goods delivered with a deviation permit must be labelled accordingly on both the packaging units and on the delivery note.

Changes to processes may not be undertaken under any circumstances without a request and written approval from SAC.

2.2 Échantillonnage/Écarts autorisés

Dans le cadre des commandes, SAC reconnaît et applique les définitions d'échantillons suivantes :

- *Prototypes*
Les prototypes sont des échantillons qui ne sont pas fabriqués en série/au moyen d'outils de production en série mais qui répondent en partie aux exigences fonctionnelles et dont la forme correspond à celle du résultat final.
- *Échantillons initiaux*
Les échantillons initiaux sont des composants fabriqués intégralement en série, au moyen d'outils de production en série.

Pour la livraison de telles commandes, les mentions « prototypes » ou « échantillons initiaux » doivent figurer clairement sur le bon de livraison et sur la marchandise.

La réussite des tests d'échantillons initiaux conditionne la mise en fabrication en série, celle-ci devant respecter tous les critères de dimension, de composition et de fonction convenus entre SAC et le fournisseur décrits dans les documents de commande. SAC se réserve le droit d'employer la même pratique y compris dans le cadre de la requalification des produits et des fournisseurs.

*Lors des tests d'échantillons initiaux, si le fabricant constate que les pièces ne sont pas conformes à la **documentation des composants** et/ou à la spécification, il est alors tenu d'adresser à SAC une demande de **dérogation dans les plus brefs délais**. Les tests d'échantillons initiaux s'effectuent sur la base de la norme AS 9102. Les formulaires Imprimé 1 à 3 de la norme AS 9102 doivent être utilisés. Pour la livraison, les emballages et les bons de livraison des unités concernées doivent porter une mention indiquant que certains articles présentent un écart autorisé.*

Les processus ne peuvent en aucun cas être modifiés sans avoir demandé et obtenu l'autorisation écrite de SAC !

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	Page Page 9	of de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	Created on Créé le 03/01	Current status Version du 08-05/17

2.3 Quality assurance measures in production

The supplier must use systematic QM measures to ensure that all products meet the requirements of the order agreement. The aim of the measures must be the complete security of supply for SAC.

2.3 Mesures d'assurance qualité de la production

Le fournisseur doit mettre en œuvre des mesures d'assurance qualité systématiques afin de garantir que tous les produits sont conformes aux exigences de l'accord de commande. Ces mesures doivent avoir pour objectif la sécurité d'approvisionnement absolue de SAC.

2.3.1 Inspection equipment monitoring

All inspection equipment used must be registered and calibrated by an authorised agent at appropriate intervals. Inspection equipment that is no longer approved may not be used for product reviews.

2.3.1 Surveillance des outils de test

Tous les outils de test utilisés doivent être enregistrés et étalonnés par un service autorisé aux intervalles adaptés à l'utilisation. Il est interdit d'employer des outils de test qui ne sont plus autorisés pour contrôler les produits.

2.3.2 Control of non-conformities

Should product defects, i.e. failure to comply with a specified requirement, arise despite constant efforts to avoid defects, the supplier must ensure that they are identified quickly and reliably in all production phases and that they are removed before all further processing, deliveries or use. (See also 3.4) Measures to detect defects and to prevent repetition of defects must be taken and implemented.

2.3.2 Gestion des non-conformités

Si des défauts de fabrication (non-respect d'une exigence) sont observés en dépit des efforts constants déployés pour les prévenir, le fournisseur doit garantir que ceux-ci sont identifiés de manière rapide et fiable, à toutes les étapes de la production, et éliminés avant la poursuite du traitement, la livraison ou l'exploitation. (voir aussi partie 3.4) Des mesures d'identification de défauts et de prévention de répétitions doivent décidées et mises en œuvre.

2.4 Records

Records must be archived **in accordance with Table 1** as a minimum. All documents must be stored in a clean, traceable, retrievable manner in a safe place protected from destructive influences.

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> Page 10	<i>of</i> de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> Créé le 03/01	<i>Current status</i> Version du 08-05/17

Table 1

	Documents	Storage (years)
1	Commercial records such as offers, contract review records, contracts, contract confirmations and delivery notes.	10
2	Records and data created during production/inspection.	Unlimited

2.4 Enregistrements

Les enregistrements doivent être archivés pendant la durée minimale indiquée dans le **tableau 1**. Tous les documents doivent être conservés proprement, de manière facile à tracer et à retrouver, dans un lieu sûr à l'abri des dégradations.

Tableau 1

	Documents	Archivage (années)
1	Enregistrements commerciaux comme les offres, les enregistrements de revue de contrat, les commandes, les confirmations de commande et les bons de livraison.	10
2	Enregistrements et données créés au cours de la production/des tests.	illimité

2.5 Traceability

Traceability is a key point in the provision of products and services. SAC products must always be traceable, even after delivery to the customer. The supplier must apply an appropriate labelling procedure for this, which ensures that the products can be identified and/or the inspection status is guaranteed at all stages of processing. Suppliers must also ensure the traceability of raw materials all the way up to the manufacturer. The also applies to internal changes, as well as to those implemented by the customer. The same applies to the archived records, as explained in 2.4.

2.5. Traçabilité

La traçabilité est un aspect central de la fabrication de produits et de la fourniture de services. Les produits SAC doivent être traçables à tout moment, même après avoir été livrés aux clients. Pour cela, le fournisseur doit appliquer une procédure de marquage adéquate permettant d'assurer que les produits sont identifiés à toutes les étapes du traitement et que le statut des tests est respecté. Les fournisseurs doivent en outre assurer la traçabilité jusqu'au fabricant des matières premières utilisées. Cela vaut également pour les modifications internes ou effectuées par le client. C'est aussi le cas pour les enregistrements archivés tels que définis au point 2.4.

3. Delivery conditions

3. Conditions de livraison

3.1 General

a) Delivery quantity

Delivery quantity in accordance with the **order**. **Ordered quantities may be changed**

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> <i>Page</i> 11	<i>of</i> <i>de</i> 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> <i>Créé le</i> 03/01	<i>Current status</i> <i>Version du</i> 08-05/17

after consultation. This leeway in quantities gives you the ability to control even contract-related production without leftover quantities.

- b) Partial deliveries
SAC does not generally accept partial deliveries for an order. Should a complete delivery of an order not be possible by the supplier by the agreed delivery date, the purchasing department should be notified. They will decide whether a partial delivery can be made or whether the delivery date can be moved to allow for a complete delivery.
- c) Delivery date
The supplier may deliver the goods up to **(+ 3 / - 5 working days)** in advance. Deliveries outside of this time period must be agreed with the purchasing department.

3.1 Généralités

- a) *Quantité livrée*
Quantité livrée conformément à la commande. Sous réserve de consultation préalable, le client a la possibilité de choisir une quantité différente de celle initialement commandée. Cette marge offre la possibilité de gérer également des fabrications sur commande de manière optimale sans aucune quantité superflue.
- b) *Livraisons partielles*
En général, SAC n'accepte aucune livraison partielle de commande. Si le fournisseur est dans l'impossibilité de livrer une commande complète à la date convenue, le service des achats doit en être informé. Celui-ci peut alors décider d'opter pour une livraison partielle ou pour un report de la livraison complète.
- c) *Date de livraison*
*Le fournisseur peut livrer à l'avance les produits jusqu'à **(+3/-5 jours ouvrables)**. Toute livraison en dehors de cet intervalle nécessite l'accord du service des achats.*

3.2 Packaging and labelling

3.2 Emballage et marquage

3.2.1 Raw materials, semi-finished products and purchased products from suppliers

- a) Packaging
The supplier is generally responsible for the packaging of the raw materials, semi-finished products and purchased products. The goods must be packaged in such a way that they cannot be damaged during transport. Returnable packaging will be exchanged in the appropriate quantity at delivery. Special requirements for packaging type, size and quantity are provided in the order.
- b) Labelling
Each packaging unit of delivered goods must be labelled in an identifiable and traceable manner. The type of labelling is at the discretion of the supplier. The labelling must contain the following information as a minimum:

- Material designation (for raw materials)

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> <i>Page</i> 12	<i>of</i> <i>de</i> 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> <i>Créé le</i> 03/01	<i>Current status</i> <i>Version du</i> 08-05/17

- SAC item designation (for semi-finished products and purchased products)
- SAC item number
- Component No.
- Quantity
- Batch No.

3.2.1 Matières premières, produits semi-finis et produits achetés aux sous-traitants

a) Emballage

En règle générale, le sous-traitant est responsable de l'emballage des matières premières, des produits semi-finis et des produits achetés à livrer. La marchandise doit être emballée de manière à ne subir aucun dommage pendant le transport. Les emballages réutilisables sont échangés dans un nombre d'exemplaires lors de la livraison. Les exigences particulières liées au type, à la taille et à la quantité d'emballages figurent sur la commande.

b) Marquage

Chaque unité d'emballage doit être marquée de manière identifiable et traçable. Le choix du type de marquage est laissé à la discrétion du sous-traitant. Le marquage doit comporter au minimum les indications suivantes :

- Désignation de matériaux (pour les matières premières)
- Désignation d'article SAC (pour les produits semi-finis et achetés)
- Numéro d'article SAC
- Numéro de composant
- Nombre de pièces
- Numéro de lot

3.3 Delivery documents – inspection certificates

Every delivery made to SAC must include a delivery note with the following information as a minimum:

- Delivery note No.
- SAC order No.
- SAC item No.
- SAC item designation
- SAC component No. with change index
- Delivery quantity
- **Batch No.**

Conformity must be confirmed on the delivery note with every delivery.

Sample text:

We confirm that we have fulfilled the applicable requirements concerning this contract.

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> <i>Page</i> 13	<i>of</i> <i>de</i> 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> <i>Créé le</i> 03/01	<i>Current status</i> <i>Version du</i> 08-05/17

Date:

Signature:

3.3 Documents de livraison - Certificats de contrôle

Chaque lot arrivant chez SAC doit être accompagné d'un bon de livraison comportant les indications minimales suivantes :

- *Numéro de bon de livraison*
- *Numéro de commande SAC*
- *Numéro d'article SAC*
- *Désignation d'article SAC*
- *Numéro de composant SAC avec l'indice de changement*
- *Quantité livrée*
- *Numéro de lot*

Le bon de livraison permet de confirmer la conformité à chaque livraison.

Exemple de texte :

Nous confirmons que la présente commande est conforme aux exigences nous concernant.

Date :

Signature :

When processing raw materials, each delivery must also include the following inspection certificates in accordance with EN 10204:

A batch-related acceptance certificate 3.1, stating the chemical and mechanical properties, is required for supplied raw materials.

For components, a certificate of conformity with the order 2.1 (CoC) is required and the supplier must keep a batch-related acceptance certificate 3.1 of the raw materials used and produce this acceptance certificate when required or upon request by SAC within 24 hours.

Changes to processes may not be undertaken under any circumstances without a request and written approval from SAC.

Dans le cadre du traitement de matières premières, chaque livraison doit s'accompagner également des documents de contrôle suivants conformes à la norme DIN EN 10204 :

Pour les matières premières, un certificat de réception de lot 3.1 obligatoire avec indication des propriétés chimiques et mécaniques.

Pour les composants, une attestation d'usine 2.1 (CoC) obligatoire lors de la livraison ainsi qu'un certificat de réception de lot 3.1 pour les matières premières utilisées que le fournisseur devra avoir en sa possession et fournir à SAC dans les 24h sur demande/en cas de besoin.

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> <i>Page</i> 14	<i>of</i> <i>de</i> 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> <i>Créé le</i> 03/01	<i>Current status</i> <i>Version du</i> 08-05/17

Les processus ne peuvent en aucun cas être modifiés sans avoir demandé et obtenu l'autorisation écrite de SAC !

3.4 Handling complaints

The supplier will be informed in writing of any complaints. Depending on the nature of the complaint, the purchasing department may inform the supplier in advance by telephone, fax or email. The supplier must provide an answer to the purchasing department using **an 8-D report** within the specified time period.

In addition to the product identification, the following points must be taken in account:

- Defect description
- Immediate measures
- Defect cause
- Long-term measures
- Review of effectiveness
- Usage of the deficient goods

All deviations from agreed definitions or specifications that lead to complaints or to related correspondence must be analysed by the supplier. In addition, the production process must be reviewed for potential errors and any existing stocks must be checked immediately. The supplier must do everything to maintain the supply and to prevent consequential damages. The supplier must maintain appropriate records about all activities. Every justified complaint will have a bearing on the supplier evaluation.

3.4 Traitement des réclamations

*En cas de réclamation, le fournisseur reçoit une notification écrite. Selon le type de réclamation, le service des achats peut au préalable prévenir le fournisseur par téléphone, par fax ou par e-mail. Le fournisseur doit répondre au service des achats au moyen **d'un rapport 8D** dans le délai imparti.*

En plus de l'identification des produits, il convient de prendre en compte les points suivants :

- *Description du défaut*
- *Mesures d'urgence*
- *Cause du défaut*
- *Mesures à long terme*
- *Vérification de l'efficacité*
- *Utilisation de la quantité incriminée*

Toute non-conformité aux décisions prises ou aux spécifications définies en commun donnant lieu à une réclamation ou à des échanges doit être analysée par le fournisseur. En outre, l'éventualité d'une fabrication défectueuse doit être examinée et tous les éventuels stocks disponibles doivent être contrôlés immédiatement. Le fournisseur doit tout mettre en œuvre afin

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> <i>Page</i> 15	<i>of</i> <i>de</i> 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> <i>Créé le</i> 03/01	<i>Current status</i> <i>Version du</i> 08-05/17

de poursuivre les livraisons et d'éviter les dommages indirects. Il doit enregistrer de manière appropriée toutes les actions effectuées. Chaque réclamation légitime est transmise au fournisseur pour que celui-ci l'évalue.

3.5 Subcontractors

SAC must be informed in process-related cases where a subcontractor is added. SAC reserves the right to visit the subcontractor. This does not, however, absolve the SAC-supplier of the responsibility to manufacture in accordance with the applicable order agreements. The supplier bears the full responsibility for products manufactured by subcontractors.

3.5 Sous-traitance

Pour toute chose liée à un processus, SAC doit être informé du recours à un sous-traitant. SAC se réserve le droit d'effectuer une inspection chez le sous-traitant. Cette clause ne décharge pas le fournisseur SAC de la responsabilité de procéder à la fabrication conformément aux accords de commandes en vigueur. Il assume l'entière responsabilité des produits fabriqués par les sous-traitants.

3.5.1 Third-party contracting

It is not permitted to award SAC contracts to third parties. Should a supplier not be able to fulfil a received contract, SAC must be informed immediately.

3.5.1 Attribution de commandes à un tiers

Il n'est pas autorisé de transférer les commandes de SAC à un tiers. Si un fournisseur n'est pas en mesure de mener à bien une commande lui ayant été attribuée, il doit immédiatement en informer SAC.

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	<i>Page</i> <i>Page</i> 16	<i>of</i> <i>de</i> 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	<i>Created on</i> <i>Créé le</i> 03/01	<i>Current status</i> <i>Version du</i> 08-05/17

4. Evaluation of quality standards compliance

4. *Évaluation d'aptitude en termes de qualité*

4.1 Types of evaluation

- a) Evaluation before selection and specification of suppliers/service providers
- b) Periodic evaluation
- c) Evaluation by means of audit

SAC quality management, in collaboration with the purchasing department, will determine which of the possible evaluation types (a - c) is used and will communicate this to the supplier. A detailed introduction to the respective type of evaluation will be provided in person or in writing.

The following classifications may result:

- A Full compliance with the requirements of SAC. Approved for ordering.
- B Compliance with the requirements of SAC, but with some weaknesses that require improvements. The quality management team will discuss causes and remedies with the relevant supplier. Approved for ordering.
- C Non-compliance with the requirements of SAC. Not approved for ordering. Orders can only be considered after consultation with the QM management and only as initial samples, unless the supplier is reclassified as A or B. The quality management team will discuss the causes with the respective supplier and will work with them to develop measures for improvement.

4.1 *Types d'évaluation*

- a) *Évaluation avant la sélection et la détermination des sous-traitants/prestataires de services*
- b) *Évaluation périodique*
- c) *Évaluation par audit*

Le type d'évaluation (a - c) mis en œuvre est défini par l'équipe de gestion de la qualité de SAC, en collaboration avec le service des achats, puis indiqué au fournisseur. Le type d'évaluation en question est présenté en détail au cours d'un entretien personnel ou par écrit.

Les classifications suivantes peuvent en résulter :

- D *Pleine satisfaction des exigences de SAC. Validé pour commande.*
- E *Respect des exigences de SAC mais faiblesses nécessitant des améliorations. Le service de gestion de la qualité évoquera les causes et les mesures avec le fournisseur concerné. Validé pour commande.*
- F *Non-respect des exigences de SAC. Exclu de commande. Les commandes ne peuvent être prises en compte qu'après accord de la direction de la gestion de la qualité et sous forme de premiers d'échantillonnages, tant qu'aucun reclassement en*

	BR 001 PROCUREMENT POLICY <i>DIRECTIVE D'APPROVISIONNEMENT BR 001</i>	Page Page 17	of de 17
	for external suppliers <i>destinée aux fournisseurs externes</i>	Created on Créé le 03/01	Current status Version du 08-05/17

catégorie A ou B n'a lieu. La direction de la gestion de la qualité évoquera les causes avec le fournisseur concerné et élaborera avec lui des mesures correctives.

4.2 Evaluation / visits by SAC customers and authorities (EASA / LBA)

SAC customers, their representative or an authority / the regulatory body (EASA / LBA) may wish to carry out a visit to the supplier's and their sub-suppliers' factories in order to assess their quality standards compliance. SAC expects that the supplier and their sub-suppliers agree to this possibility in principle. The extent and date of a factory visit will be discussed with the supplier beforehand in order to prevent any transfer of know-how.

4.2 Évaluation / Accès des clients SAC et des autorités (AESA/Office fédéral de l'aviation civile)

Les clients de SAC, leurs représentants ou une autorité du service réglementaire (AESA/Office fédéral de l'aviation civile) peuvent souhaiter se convaincre de l'aptitude du fournisseur et de ses sous-traitants en termes de qualité en visitant un site de production. SAC attend du fournisseur et de ses sous-traitants qu'ils acceptent systématiquement ces visites. La date et l'étendue de la visite du site seront convenues avec le fournisseur avant la visite afin d'éviter un éventuel transfert de savoir-faire.

5.0 Supplementary agreements

Amendments and additions to this agreement must be in writing and shall only be valid if they have been signed by the parties. Amendments or additions must be approved by the responsible SAC QM officer or head of quality. Amended and supplemented documents shall be attached to this agreement in their respective valid version.

This document is a translation of the German Original (Rev. 08-05/17 dated 19.05.2017) and is without signature valid.

Melissa Canales 10/08/2019

5.0 Accords complémentaires

Tout complément et toute modification du présent accord requièrent la forme écrite et ne sont réputés valables qu'avec la signature des deux parties. Ces compléments et modifications doivent être validés par le service de gestion de la qualité compétent ou son responsable. Les annexes modifiées et complétées seront ajoutées au présent accord dans leurs versions en vigueur respectives.

Ce document est la traduction de l'original allemande (revision 08-05/17 du 19.05.2017); il est valide sans signature.